

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС  
Кафедра социальной антропологии и межкультурных коммуникаций

## **АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Межкультурная коммуникация**

(Б1.О.06)

краткое наименование дисциплины не устанавливается

по направлению подготовки:

41.03.05 Международные отношения

направленность (профиль) Межкультурные коммуникации

квалификация выпускника: Бакалавр

формы обучения: очная

Год набора 2022

**Автор-составитель:**

Доцент кафедры социальной антропологии и межкультурной коммуникации СИУ – филиала РАНХиГС, канд. ист. наук Луговой К. В.

Новосибирск, 2021 г.

## **1. Цель освоения дисциплины:**

*Сформировать компетенции в сфере межкультурной коммуникации*

## **2. План курса:**

Раздел 1. Культурно-антропологический аспект межкультурной коммуникации

Тема 1.1. Понятие и сущность культуры.

Особенности культурно-антропологический подход представляет культуру как продукт совместной жизнедеятельности людей, систему согласованных способов их коллективного сосуществования, упорядоченных норм и правил удовлетворения их групповых и индивидуальных потребностей. Такое понимание основывается на том, что совместное долгое проживание групп людей на определенной территории, их коллективная хозяйственная деятельность, оборона от внешних нападений формируют у них общее мирозерцание, единый образ жизни, манеру общения, стиль одежды, специфику кулинарии и т.д. В результате действия перечисленных факторов формируется самостоятельная культурная система, которую принято называть этнической культурой данного народа. Но каждая этническая культура не является механической суммой всех актов жизнедеятельности людей соответствующего этноса. Ее ядро составляет набор «правил игры», сложившихся в процессе их коллективного сосуществования.

Культурная картина мира специфична и различается у разных народов, поскольку ее формирование обусловлено совокупностью целого ряда факторов: географическим положением, климатическими условиями, особенностями исторического пути, спецификой социального устройства, религиозными представлениями, образом жизни, традициями, обычаями и т.д. Сочетание этих культурообразующих факторов находит свое выражение в различном отношении людей к одним и тем же явлениям культуры.

Тема 1.2. Освоение культуры – социализация и инкультурация.

Процесс освоения индивидом норм общественной жизни и культуры принято обозначать терминами «социализация» и «инкультурация». Оба понятия отражают процесс усвоения культурных ценностей какого-либо общества, а потому во многом совпадают по содержанию и нередко используются как синонимы.

Социализация предполагает гармоничное вхождение индивида в социальную среду, усвоение им системы социокультурных норм, ценностей общества, позволяющих успешно существовать в качестве полноценного гражданина. В результате социализации индивид превращается в представителя определенного социума.

В отличие от социализации, предполагающей интеграцию человека в общество, инкультурация подразумевает освоение индивидом миропонимания и поведения, присущих его культуре, в результате чего формируется его когнитивное, эмоциональное и поведенческое сходство представителей данной культуры и отличие от представителей других культур. Результатом процесса инкультурации является культурная идентичность, которая означает эмоциональное и поведенческое сходство индивида с другими представителями данной культуры и его отличие от представителей других культур.

Тема 1.3. Культура: поведение и ценности.

Большинство моделей поведения людей формируется под влиянием их культуры, применяется ими автоматически, так же как автоматически люди воспринимают явления других культур, не задумываясь при этом о механизмах этого восприятия. Не менее важным фактором, определяющим коммуникативное поведение людей, является ситуация, которую Э. Холл определил, как «культурные очки». Суть ее состоит в том,

что большинство людей рассматривает собственную культуру как центр и меру для других культур. В повседневной жизни индивид обычно не осознает, что образцы его поведения и способы восприятия окрашены его собственной культурой, при этом представители других культур имеют другие точки зрения, системы ценностей и норм.

Роль ценностей в жизни как отдельного индивида, так и общества в целом чрезвычайно велика. Именно в соответствии с ними происходит отбор информации в процессе взаимодействия с окружающим миром, устанавливаются социальные отношения, формируются эмоции и чувства, навыки общения и т.д.

В человеческом сознании одновременно сосуществует множество ценностей самого разного характера и содержания. На этом основании вполне оправданно говорить о системе ценностей, внутри которой те или иные ценности определенным образом упорядочены по отношению друг к другу. Каждая система ценностей имеет большое значение в любой культуре, поскольку определяет отношения человека с природой, обществом, ближайшим окружением и с самим собой.

#### Тема 1.4. Культурная идентичность.

Сущность культурной идентичности заключается в осознанном принятии индивидом соответствующих культурных норм и образцов поведения, ценностных ориентаций и языка, понимании своего «Я» с позиций тех культурных характеристик, которые приняты в данном обществе, в самоотождествлении себя с культурными ценностями и нормами именно этого общества. Значение культурной идентичности в межкультурной коммуникации состоит в том, что она предполагает формирование у индивида определенных устойчивых качеств, благодаря которым те или иные культурные явления или люди вызывают у него чувство симпатии или антипатии, а в зависимости от того или иного чувства он выбирает соответствующий тип, манеру и форму общения.

### Раздел 2. Виды межкультурной коммуникации

#### Тема 2.1. Вербальная коммуникация.

Использование языка в качестве основного средства вербальной коммуникации предполагает, что каждому слову или звуку придается специальное, только ему свойственное значение. Для носителей данного языка это значение является общепринятым и помогает им понимать друг друга. Однако в современном мире насчитывается около 3 тысяч языков, в каждом из которых создана своя языковая картина мира, предполагающая его специфическое восприятие носителями данного языка. Поэтому при коммуникации носителей различных языков возникают ситуации языкового несоответствия, проявляющиеся в отсутствии точного эквивалента для выражения того или иного понятия или даже в его отсутствии. Как правило, основой для такого несоответствия служат предметы и отражающие их понятия, характерные только для данной культуры и отсутствующие в других культурах, а также разные культурные представления о них. В таких случаях происходит языковое заимствование и используются понятия из других языков в своем исходном значении.

#### Тема 2.2. Невербальная коммуникация.

Средствами вербальной коммуникации можно передать только фактические знания, но их оказывается недостаточно для описания чувств человека. Различного рода чувства, переживания и настроения, не поддающиеся словесному выражению, передаются средствами невербального общения. Сферу невербальной коммуникации составляют все неязыковые сигналы, посылаемые человеком и имеющие коммуникативную ценность. Эти средства объединяют большой круг явлений, включающий не только мимику, жесты, позы тела, тембр голоса, но и различные элементы окружающей среды, одежду, элементы оформления внешности и т.д.

В настоящее время под невербальной коммуникацией в науке понимается совокупность неязыковых средств, символов и знаков, используемых для передачи информации и сообщений в процессе общения.

Тема 2.3. Паравербальная коммуникация.

Действие паравербальной коммуникации базируется на использовании механизма ассоциаций человеческой психики, т.е. способности человеческого интеллекта восстанавливать прошлую информацию благодаря свежей информации, которая в данный момент принимается человеком, когда одно представление вызывает другое. В данном случае эффект достигается благодаря тому, что говорящий создает общее информационное поле взаимодействия, которое помогает собеседнику понимать его. Средствами достижения эффективной коммуникации здесь служат определенные характеристики человеческого голоса.

### 3. Формы текущего контроля и промежуточной аттестации

Тема (раздел)		Методы текущего контроля успеваемости
<b>Раздел 1. Культурно-антропологический аспект межкультурной коммуникации</b>		
Тема 1.1.	Понятие и сущность культуры	Опрос
Тема 1.2.	Освоение культуры – социализация и инкультурация	Опрос
Тема 1.3.	Культура: поведение и ценности	Опрос
Тема 1.4.	Культурная идентичность	Опрос
<b>Раздел 2. Виды межкультурной коммуникации</b>		
Тема 2.1.	Вербальная коммуникация	Опрос
Тема 2.2.	Невербальная коммуникация	Опрос
Тема 2.3.	Паравербальная коммуникация	Опрос

Форма промежуточной аттестации: зачет.

### 4. Основная литература

1. Багана, Ж. Национальные особенности межкультурной коммуникации: теория и практика : учеб пособие / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 384 с. – ISBN 978-5-9765-4276-1. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603170> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библ. система «Унив. б-ка ONLINE», требуется авторизация.
2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация : в 2 ч. : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Юрайт, 2020. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01744-1, ISBN 978-5-534-01861-5. — URL: <https://urait.ru/bcode/450881>, <https://urait.ru/bcode/451662> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библ. система «Юрайт», требуется авторизация.
3. Борисова, Е. Н. Введение в межкультурную коммуникацию : учебно-метод. пособие / Е. Н. Борисова. — Москва : Согласие, 2015. — 96 с. — ISBN 978-5-906709-28-8. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/43933.html> (дата обращения: 29.01.2021). — Режим доступа: электрон.-библ. система «IPRbooks», требуется авторизация. – То же электрон. версия на сайте URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=430106> (дата обращения:

- 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE», требуется авторизация.
4. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учеб. пособие для вузов / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Москва : Юрайт, 2020. — 121 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09551-7. — URL: <https://urait.ru/bcode/454632> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библиотечная система «Юрайт», требуется авторизация.
  5. Основы межкультурной коммуникации: государственные и национально-культурные символы : учеб. пособие / Л. А. Борботько, Л. Г. Викулова, Л. А. Воробьева и др. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 277 с. – ISBN 978-5-9765-4270-9. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607471> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE», требуется авторизация.
  6. Таратухина, Ю. В. Деловые и межкультурные коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, З. К. Авдеева. — Москва : Юрайт, 2020. — 324 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02346-6. — URL: <https://urait.ru/bcode/450299> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библиотечная система «Юрайт», требуется авторизация.
  7. Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — Москва : Юрайт, 2020. — 199 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08259-3. — URL: <https://urait.ru/bcode/455675> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библиотечная система «Юрайт», требуется авторизация.
  8. Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, С. Н. Безус, И. А. Кобякова [и др.] ; под ред. Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. — Москва : Юрайт, 2020. — 265 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00365-9. — URL: <https://urait.ru/bcode/450778> (дата обращения: 29.01.2021). – Режим доступа: электрон.-библиотечная система «Юрайт», требуется авторизация.